

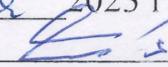
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ
ТАДЖИКИСТАН
МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

Кафедра теоретического и прикладного языкознания

«УТВЕРЖДАЮ»

«27» октября 2023 г.

Врио зав. кафедрой 
д.ф.н., профессор Давлатмирова М.Б.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине «Юрислингвистика и лингвистическая экспертиза
текста»

Направленность программы – «Современная лингвистика и
коммуникационный менеджмент»

Форма подготовки – очная

Уровень подготовки – магистратура

Душанбе – 2023

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине (модулю) Юрислингвистика и лингвистическая экспертиза
текста

Код компетенции	Содержание компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (индикаторы достижения компетенций)	Вид оценочных средств
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Знает способы разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы.	Реферат презентация
		Умеет -способствовать конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов.	Тестирование Рефераты
		Владет - навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов).	Самостоятельная работа. Семинарские занятия с использованием интерактивных форм работы Тестовые задания
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	Знает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурирует и интегрирует знания из профильных областей профессиональной деятельности. Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и правовые аспекты коммуникативного поведения.	Презентация Устный опрос
		Умеет применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого языка и тенденциях ее развития; учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка.	Устный опрос, презентации КСР
		Владет Навыками: -адекватной интерпретации языковых явлений и процессов, отражающих функционирование языка в правовом поле, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.	Групповые задания, КСР тесты зачет
ОПК-6	Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования;	Знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в области юрислингвистики и лингвистической экспертизы текста.	Доклады и сообщения

	составлять и оформлять научную документацию.		
		Умеет применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; --составлять и оформлять научную документацию, в том числе проводить лингвистическую экспертизу текстов	Разноуровневые задания
		Владеет Навыками самостоятельного разработки справочного аппарата исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических словарях, включая профильные электронные ресурсы. -правилами оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.	Тестовые задания
ПК-3	Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	Знает современное состояние научных и экспериментальных исследований в избранной научной области.	Презентация Устный опрос
		Умеет интегрировать и структурировать теоретические и эмпирические знания, имеющие основополагающее значение для формулировки и реализации задания.	Устный опрос, презентации КСР
		Владеет способностью систематизировать явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума, необходимые для подтверждения и иллюстрации теоретических выводов проводимого исследования.	Групповые задания, КСР тесты зачет

**СИСТЕМА ПОЭТАПНОЙ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ
И РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ**

№ п/п	Контролируемые разделы, темы, модули	Формируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Оценочные средства	
				Количество	Вид
1	Лингвистическая характеристика юридической терминологии разноструктурных языков. Генетическая и онтологическая связь права со словом	ПК-3 Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	Знает современное состояние научных и экспериментальных исследований в избранной научной области. Умеет интегрировать и структурировать теоретические и эмпирические знания, имеющие основополагающее значение для формулировки и реализации задания. Владеет способностью систематизировать явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума, необходимые для подтверждения и иллюстрации теоретических выводов проводимого исследования.	14	Презентация Вопросы для самоконтроля Кейс-задачи
				18	
				2	
2	Юридическая терминология как система двух подсистем (терминология права и терминология правоведения).	ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную	Знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в области юрислингвистики и лингвистической экспертизы текста. Умеет применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; --составлять и оформлять научную документацию, в том числе проводить	10	Темы эссе (докладов и рефератов) Вопросы для самоконтроля Кейс-задачи Коллоквиум
				7	
				2	
				1	

		документацию.	лингвистическую экспертизу текстов Владеет Навыками самостоятельного разработки справочного аппарата исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических словарях, включая профильные электронные ресурсы. -правилами оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.		
3	Семантика юридического термина. Функционирование терминов в разных типах юридических текстов.	ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию.	Знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в области юрислингвистики и лингвистической экспертизы текста. Умеет применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; --составлять и оформлять научную документацию, в том числе проводить лингвистическую экспертизу текстов Владеет Навыками самостоятельного разработки справочного аппарата исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических словарях, включая профильные электронные ресурсы. -правилами оформления ссылок и библиографии,	10 11 2	Темы эссе (докладов, рефератов) Вопросы для самоконтроля Кейс-задачи

			принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.		
4	Понятие нормативности терминологии. Проблемы упорядочения юридической терминологии.	ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию.	Знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в области юрислингвистики и лингвистической экспертизы текста. Умеет применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; --составлять и оформлять научную документацию, в том числе проводить лингвистическую экспертизу текстов Владеет Навыками самостоятельного разработки справочного аппарата исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических словарях, включая профильные электронные ресурсы. -правилами оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.	20 2	Вопросы для самоконтроля Кейс-задачи
5	Правовой дискурс. Риторика судебной речи Правовой дискурс как социолингвистический институциональный дискурс	ПК-3 Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию	Знает современное состояние научных и экспериментальных исследований в избранной научной области. Умеет интегрировать и структурировать теоретические и эмпирические знания, имеющие основополагающее значение для формулировки и реализации задания.	6 15 2	Групповые и/или индивидуальные творческие задания Вопросы для самоконтроля Кейс-задачи

		ию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	Владеет способностью систематизировать явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума, необходимые для подтверждения и иллюстрации теоретических выводов проводимого исследования.		
6	Содержание, цели и задачи аргументации и специфика её использования в суде	ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	Знает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурирует и интегрирует знания из профильных областей профессиональной деятельности. Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и правовые аспекты коммуникативного поведения. Умеет применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого языка и тенденциях ее развития; учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка. Владеет Навыками: -адекватной интерпретации языковых явлений и процессов, отражающих функционирование языка в правовом поле, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.	26 2	Вопросы для самоконтроля Кейс-задачи
7	Риторика судебной речи. Элокуция. Виды	ОПК-1 Способен применять систему теоретическ	Знает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурирует и интегрирует знания из профильных	3 4	Вопросы для самоконтроля Кейс-

	стилей	их и эмпирически х знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	областей профессиональной деятельности. Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и правовые аспекты коммуникативного поведения. Умеет применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого языка и тенденциях ее развития; учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого языка. Владеет Навыками: -адекватной интерпретации языковых явлений и процессов, отражающих функционирование языка в правовом поле, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.		задачи
8	Речь как объект экспертного исследования. Судебные и криминалистические экспертизы речи	ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирически х знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран	Знает междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, структурирует и интегрирует знания из профильных областей профессиональной деятельности. Самостоятельно изучает речевую деятельность носителей изучаемого языка, учитывает социальные и правовые аспекты коммуникативного поведения. Умеет применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого языка и тенденциях ее развития; учитывать систему ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого	23 2	Вопросы для самоконтроля Кейс-задачи

		изучаемого иностранного языка;	языка. Владеет Навыками: -адекватной интерпретации языковых явлений и процессов, отражающих функционирование языка в правовом поле, в единстве выполняемых ими когнитивных и коммуникативных функций.		
9	Судебные и криминалистические экспертизы речи.	УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	Знает способы разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы. Умеет -способствовать конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов. Владеет - навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов).	16 2 10	Вопросы для самоконтроля Кейс-задачи Тесты

Перечень фонда оценочных средств (ФОС) по дисциплине

№	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Доклад, сообщение	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определённой учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы	Темы докладов, сообщений
2.	Творческое задание	Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.	Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий
3.	Реферат	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определённой научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на неё.	Темы рефератов
4.	Коллоквиум	Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.	Вопросы по темам/разделам дисциплины
5.	Собеседование	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определённому разделу, теме, проблеме и т.п.	Вопросы по темам/разделам дисциплины

**МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Факультет иностранных языков
Кафедра теоретического и прикладного языкознания
Темы эссе
(рефератов, докладов, сообщений)
по дисциплине «Юрлингвистика и лингвистическая экспертиза текста»
для магистрантов 2 года обучения
направления подготовки 45.04.02. – «Лингвистика»
(уровень магистратуры)
направленность программы – «Современная лингвистика
и коммуникационный менеджмент»
Форма подготовки - очная**

**Тема: Принципы составления юридических
терминологических словарей**

1. Лингвистическая характеристика терминологии уголовного права в русском (английском, таджикском) языке.
2. Семантические особенности терминов уголовного права в русском (английском, таджикском) языке.
3. Функционирование терминов гражданского права в разных научных и официально-деловых текстах.
4. Принципы составления юридических терминологических словарей и их недостатки.
5. Соотношение разных типов дефиниций юридических терминов в русском (английском, таджикском) языке.
6. Проблема составления тезауруса юридических терминов.
7. Безэквивалентные юридические термины в русском (английском, таджикском) языке.
8. Равноэквивалентные термины в русском (английском, таджикском) языке.
9. Способы формирования юридических терминологических неологизмов.
10. Заимствования в русской юридической терминологии.

**Тема: «Особенности юридической терминологии
в разноструктурных языках»**

1. Роль латинского языка в формировании юридических терминосистем в разноструктурных языках.
2. Типы формантов юридических терминов разноструктурных языках.
3. Словосочетание как способ номинации юридических понятий в разноструктурных языках
4. Соотношение юридических терминов и профессионализмов в русском

- (английском, таджикском) языке.
5. Роль метафоры в формировании юридических терминов.
 6. Роль метонимии в формировании многозначности юридических терминов.
 7. Синонимия в юридической терминологии разноструктурных языков.
 8. Антонимия в юридической терминологии разноструктурных языков.
 9. Проявление антиномии кода и текста в научной юридической литературе.
 10. Проблемы упорядочения юридической терминологии.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнено задание в том объёме, в котором было упомянуто в задании;
 - оценка «хорошо» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем пять (до трёх);
 - оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем три, а также основная информация дана в полном объёме;
 - оценка «неудовлетворительно», если студент не выполнил задание.
- Шкала оценивания:**
- $0 \leq B < 50$ – неудовлетворительно;
 - $50 \leq B < 75$ – удовлетворительно;
 - $75 \leq B < 90$ – хорошо;
 - $90 \leq B \leq 100$ – отлично.

**МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Факультет иностранных языков
Кафедра теоретического и прикладного языкознания
Перечень тем групповых и/или индивидуальных творческих заданий
по дисциплине «Юрислингвистика и лингвистическая экспертиза текста»
для магистрантов 2 года обучения
направления подготовки 45.04.02. – «Лингвистика»
(уровень магистратуры)
направленность программы – «Современная лингвистика
и коммуникационный менеджмент»
Форма подготовки - очная**

Лингвистическая характеристика юридического дискурса

Приготовить:

1. Лингвистическую характеристику речи адвоката.
2. Лингвистическую характеристику речи государственного обвинителя.
3. Лингвистическую характеристику речи судьи.
4. Конкорданс к работе Алексеева С. С. «Основы теории права»
5. Частотные характеристики терминов в монографии Малько А.В. «Стимулы и ограничения в праве».
6. Частотные характеристики терминов в монографии Байтина М.И. «Сущность права».

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнено задание в том объёме, в котором было упомянуто в задании;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем пять (до трёх);
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем три, а также основная информация дана в полном объёме;
- оценка «неудовлетворительно», если студент не выполнил задание.

Шкала оценивания:

$0 \leq B < 50$ – неудовлетворительно;

$50 \leq B < 75$ – удовлетворительно;

$75 \leq B < 90$ – хорошо;

$90 \leq B \leq 100$ – отлично.

**МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Факультет иностранных языков
Кафедра теоретического и прикладного языкознания
Вопросы для самоконтроля усвоения тематических разделов курса
по дисциплине «Юрислингвистика и лингвистическая экспертиза текста»
для магистрантов 2 года обучения
направления подготовки 45.04.02. – «Лингвистика»
(уровень магистратуры)
направленность программы – «Современная лингвистика
и коммуникационный менеджмент»
Форма подготовки - очная**

**Раздел 1. Лингвистическая характеристика юридической терминологии
разноструктурных языков**

по дисциплине (модулю) Юрислингвистика и лингвистическая экспертиза текста

**Тема № 1. Генетическая и онтологическая связь права со словом
(Введение в юрислингвистику)**

1. Рассказать об истории правовых норм.
2. В чем состоит междисциплинарный подход к лингвистической проблематике в праве?
3. Какие лингвистические феномены связаны с правовой сферой?
4. Что является объектом исследования юрислингвистики?
5. Каков предмет юрислингвистики?
6. Как соотносятся между собой «юрислингвистика» и «лингвоюристика»?
7. Каковы причины возникновения юрислингвистики как отдельного направления в лингвистике?
8. Какие задачи решает юрислингвистика?
9. Что такое «язык права»? Дайте определение понятия.
10. В чем своеобразие языка права?
11. В чем состоит особенности взаимосвязи языка и права?
12. Как влияют друг на друга язык и право?
13. Что такое «юридический аспект языка»? В чем заключается его содержание?
14. Что такое «языковой аспект права»? Каково его содержание?
15. Какие теоретические проблемы решает юрислингвистика?
16. Какие прикладные проблемы правовой практики решаются при участии юрислингвистики?
17. Что такое «юридизация» естественного языка? Назовите ее важнейшие проявления.
18. Каковы основные этапы истории развития юридического языка?

Тема № 2. Юридическая терминология как система двух подсистем (терминология права и терминологии правоправедения).

1. Расскажите об историческом развитии двух подсистем в русском, английском, немецком и др. языках. Назовите периоды развития, изменение состава терминов, таксономий, дефиниций в результате воздействия на терминосистему экстралингвистических факторов.
2. Какие терминосистемы называют авторскими и кодифицированными?
3. Какова история становления терминоведения как прикладной отрасли лингвистической науки?
4. Расскажите о разработке требований к идеальному термину. Расскажите об истории терминологических исследований в области права. В чем суть проблемы соотношения термина и слова, термина и словосочетания; проблемы выделения юридического термина и определения его границ? Расскажите о системности юридической терминологии.
5. Какова роль классификаций в развитии юридической терминосистемы? Как влияет система общелитературного языка на формирование юридической терминологии?
6. В чем отличие организации лексической системы общелитературного языка от системы юридических терминов?
7. Каково место терминов, прототерминов, терминоидов, квазитерминов, номенов в терминосистеме? Чем отличаются термин от профессионализм?

Тема № 3. Семантика юридического термина. Функционирование терминов в разных типах юридических текстов.

1. Какова роль дефиниций и контекста в формировании значений юридических терминов? Что такое понятие, значение и концепт? Какова роль непонятных сем (Е.Г.Верещагин) в формировании терминологических концептов?
2. В чем суть аксиологического аспекта формирования правовых терминосистем?
3. Какова роль эмоциональной и рациональной оценок в формировании семантики юридических терминов?
4. Назовите источники пополнения юридических терминосистем. В чем суть лексико-семантического способа терминообразования (терминологизация)? Что такое транстерминологизация, заимствование и калькирование?
5. В чем суть понятия «терминоэлемент»? Как образуются производные термины-универбы и термины-поливербы?
6. Какова роль греко-латинских терминоэлементов в образовании юридических терминов (научный текст, текст закона, договора, завещания, искового заявления и др.)? Назовите речевые варианты терминов. Что такое сокращения?

7. Что такое нейтрализация многозначности? Как используются синонимы?
8. В чем суть национально-культурной специфики юридического термина?
9. Какие термины называются эквивалентными, неполноэквивалентными, безэквивалентными?
10. Назовите недостатки двуязычных юридических терминологических словарей.
11. Назовите способы выявления эквивалентности терминов разных языков? Охарактеризуйте наднациональные юридические терминологические системы (системы терминов международных организаций – ООН и Совета Европы).

Тема № 4. Понятие нормативности терминологии. Проблемы упорядочения юридической терминосистемы.

1. Рассказать о лингвистических и экстралингвистических факторах воздействия на терминосистему.
2. Охарактеризовать историю терминологических исследований в области права.
3. Дать классификацию терминов.
4. Что такое «юридический термин»? Дайте определение понятия.
5. В чем особенности значения и специфика употребления юридических терминов?
6. Каким требованиям должен соответствовать юридический термин?
7. Какие виды юридических терминов существуют в языке права?
8. В чем специфика употребления термина в юридическом языке?
9. Какими способами образуются новые юридические термины в языке?
10. В каких тематических областях правовой сферы язык имеет более всего заимствованных юридических терминов?
11. Какие свойства слов естественного языка осложняют их функционирование в качестве юридических терминов?
12. Как регулируется использование иностранных слов / архаизмов / неологизмов / повседневно-бытовой лексики в языке права?
13. Каковы принципы унификации юридической терминологии?
14. В чем специфика юридических терминологических словарей?
15. Раскрыть значение терминов: понятие, значение, концепт.
16. Рассказать о роли греко-латинских элементов в образовании юридических терминов.
17. Какова национально-культурная специфика юридического термина?
18. Дать оценку способов и средств терминопредварения в соответствии с основными принципами унификации.
19. Рассказать о терминологических словарях системного типа.
20. Какие требования предъявляются к дефинициям терминов?

Раздел 2. Правовой дискурс. Риторика судебной речи.

Тема № 5. Правовой дискурс как социолингвистический институциональный дискурс (Государственный язык как высшая форма юридикализации естественного языка)

1. Охарактеризовать правовой дискурс.
2. Каковы стратегии правового дискурса?
3. Рассказать об особенностях жанров правового дискурса.
4. Какова политико-правовая значимость языковых отношений в многонациональном государстве?
5. Что такое «государственный язык»? Дайте определение понятия.
6. Каков правовой статус государственного языка?
7. Какими качественными параметрами должен обладать язык, чтобы получить юридический статус «государственного языка»?
8. Какие функции являются обязательными для государственного языка?
9. В чем состоит главная специфика языковой ситуации в современном обществе?
10. Как юридически обеспечивается равноправие языков народов?
11. Какой закон обеспечивает современный правовой статус языка?
12. Назовите сферы обязательного использования языка как государственного.
13. В чем специфика правоприменительной практики в отношении закона о государственном языке?
14. В чем специфика языковой политики на современном этапе?
15. Насколько законодательно обеспечена деятельность властей в сфере языкового регулирования?

**Тема № 6. Предмет и содержание риторики.
Теория риторика (Юридический язык)**

1. Раскрыть соотношение риторики, философии и филологии.
2. Что входит в понятие образа ратора?
3. Рассказать о разделах риторики.
4. Что такое «юридический стиль речи»? Чем он отличается от понятия «юридический язык»?
5. Назовите основные черты юридического стиля речи.
6. Чем юридический стиль отличается от публицистического / научного / художественного стилей?
7. Каков статус юридического языка?
8. Назовите сферы применения юридического языка.
9. Какие функции выполняет юридический язык?
10. В чем состоят основные отличительные особенности юридического языка?
11. Что такое «юридический текст»?
12. В чем языковая специфика юридических текстов?
13. Какие виды юридических текстов существуют?

14. Что такое «речевая стереотипия»? Какова ее роль в организации юридических текстов?
15. Как проявляется стереотипия в юридической речи? Приведите примеры.
16. Что такое «клише»? Назовите клише, распространенные в юридических текстах.
17. Что такое «речевой штамп»? Приведите примеры речевых штампов, используемых в юридических текстах.
18. Какие виды правовых документов существуют?
19. В чем состоят особенности языка правовых документов?
20. Какими качествами языка права обеспечивается выполнение функции воздействия?

Тема № 7. Содержание, цели и задачи аргументации и специфика её использования в суде (Лингвистическая компетентность и нормы профессионального речевого поведения юриста)

1. Охарактеризовать типы аргументов.
2. Рассказать о статусах судительной аргументации.
3. Каково классическое расположение аргументов?
4. Что такое «лингвистическая компетентность»?
5. Что входит в понятие «лингвистическая компетентность юриста»?
6. Из чего складывается и на чем базируется общая филологическая культура юриста?
7. Каковы отличительные признаки речевой деятельности юриста?
8. Какова роль межличностных коммуникаций в деятельности юриста?
9. Какие виды речи наиболее частотны в правовой коммуникации?
10. Какие речевые стратегии применяются в правовой коммуникации?
11. Что такое «юридический диалог»? Дайте определение понятия.
12. В чем состоят основные принципы стратегии и тактики юридического диалога?
13. Какие виды юридического диалога практикуются в социуме?
14. Что такое «юридическое доказательство»? Дайте определение понятия.
15. Какие виды и способы юридических доказательств используются в правовой практике?
16. Чем принципиально различаются конструктивный и деструктивный юридический диалог?
17. Какие методы расширения поля аргументации / альтернативного доказывания / компромисса / концентрации аргументов вам известны?
18. Назовите этические принципы юридического диалога.
19. Каково правило соотношения цели и средств в юридическом диалоге?
20. Что такое «уловка» / «манипуляция» в юридическом диалоге?
21. Какие виды уловок и манипуляций используются в юридическом диалоге на практике?
22. Что такое «софизм»?

23. Какие виды софизмов используются в юридическом диалоге?
24. Какие аргументы считаются недопустимыми в юридическом диалоге?
25. Какими способами можно нейтрализовать использование недопустимых приемов в юридическом диалоге?
26. Сформулируйте этический кодекс профессионального речевого поведения юриста.

**Тема № 8. Расположение. Виды и приёмы расположения
(Лингвистические аспекты юридической техники
и толкования юридических текстов)**

1. Что такое «юридическая техника»? Дайте определение понятия.
2. Когда и где возник термин «юридическая техника»?
3. Назовите основные этапы развития юридической техники.
4. В чем заключается значение юридической техники для юриспруденции?
5. Перечислите лингвистические аспекты юридической техники.
6. Что такое «юридическая дефиниция»?
7. Какие виды юридических дефиниций существуют в языке права?
8. В чем заключаются особенности структуры юридических дефиниций?
9. Что означает критерий «единство понятий» по отношению к языку права?
10. Каковы способы обеспечения единства правовых понятий в законодательстве?
11. Как характеризуется язык юридических документов?
12. Что такое «юридическая конструкция»?
13. В чем заключается роль юридических конструкций в праве?
14. Как вы понимаете требование нормативности в отношении к юридическим конструкциям?
15. Что такое «правотворческая (законодательная) техника»? Дайте определение понятия.
16. Что такое «юридическое письмо»? Дайте определение понятия.
17. Каковы требования этики в отношении юридического письма?
18. Какие ошибки в составлении юридических текстов наиболее частотны?
19. Как предупредить повторение типичных ошибок в законотворческой деятельности (составлении текстов законов)?
20. Что такое «юридическая герменевтика»?
21. В чем причины неоднозначных толкований юридических текстов?
22. Как лингвистика может содействовать повышению качества создаваемых юридических текстов?

**Тема № 9. Элокуция. Виды стилей. Фигуры речей.
Контрольные работы:**

1. Охарактеризовать стиль судебной речи.
2. Рассказать о фигурах речи.
3. Особенности стихотворной и прозаической речи.

Раздел 3. Речь как объект экспертного исследования

Тема № 10. Экспертиза речи в правотворческом процессе (Юридическое регулирование языко-речевых конфликтов)

1. Что называется экспертизой речи?
2. Какие есть виды экспертизы речи?
3. Где возможно использование результатов лингвистической экспертизы?
4. В чем причины нарушения языковых норм и правил речи пользователями?
5. Что такое «языко-речевая толерантность»?
6. Чем определяется уровень толерантности в языко-речевой сфере?
7. Почему тексты публичной коммуникации чаще всего становятся источником конфликтных ситуаций в языко-речевой сфере?
8. Что такое «речевая конфликтология»?
9. Какие способы юридического разрешения языко-речевых конфликтов возможны в социуме?
10. Назовите типы языко-речевых правонарушений (согласно законодательству).
11. Что такое «речевая агрессия»? Какова её юридическая квалификация?
12. Что такое «экология языка»? Как обеспечивается в практике правовая защита языковой среды обитания?
13. Что такое «речевое хулиганство»? Какая юридическая ответственность предусмотрена за этот вид правонарушения?
14. Что такое «инвектива»?
15. Каковы юридические аспекты инвективности?
16. Что такое «речевое мошенничество»? Приведите примеры. Как оно квалифицируется в правовом аспекте?
17. Что такое «речевое манипулирование»? В чем проблема юридической квалификации фактов такого рода?
18. Что такое «информационно-психологическая безопасность общества»? Какими нормативно-правовыми актами она обеспечивается?
19. Что такое «речевое воровство»? В чем состоит специфика формирования доказательной базы при юридической квалификации фактов плагиата?
20. В чем состоит юридический аспект авторского права? Каково состояние данной сферы в юриспруденции?
21. Чем отличается законодательство в области СМИ?
22. Какие факты квалифицируются как «превышение власти» в сфере «управления» языком?
23. Какова нормативно-правовая база языкового законодательства?

Тема № 11. Судебные и криминалистические экспертизы речи (Юрислингвистика в гражданском и уголовном судопроизводстве)

1. Какие есть типы авторской экспертизы речи?
2. Охарактеризовать особенности документального оформления судебной лингвистической экспертизы.
3. Рассказать о методических рекомендациях по проведению судебной лингвистической экспертизы.
4. Каков правовой статус языка судопроизводства? В чем состоят его основные особенности?
5. Как используется юрислингвистика в гражданском судопроизводстве?
6. Как используется юрислингвистика в уголовном судопроизводстве?
7. Что такое «лингвистическая экспертиза»? Когда лингвистическая экспертиза начала использоваться в судах?
8. Какие виды экспертизы устной и письменной речи применяются в юридической практике?
9. Какие лингвистические методы используются в юридической практике для проведения лингвистической экспертизы?
10. Для чего используются в юрислингвистике методы диалектологии?
11. С применением каких статей гражданского и уголовного кодекса связано назначение лингвистической экспертизы?
12. Что такое «специализированная лингвистическая экспертиза»?
13. Какие виды специализированной лингвистической экспертизы востребованы юридической практикой?
14. Что такое «лингвокриминалистика»? Каковы ее задачи и применяемые методики?
15. Каков статус материалов лингвистической экспертизы в доказательной базе по делу?
16. Чем обеспечивается легитимность и объективность лингвистической экспертизы?

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнено задание в том объёме, в котором было упомянуто в задании;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем пять (до трёх);
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем три, а также основная информация дана в полном объёме;
- оценка «неудовлетворительно», если студент не выполнил задание.

Шкала оценивания:

$0 \leq B < 50$ – неудовлетворительно;

$50 \leq B < 75$ – удовлетворительно;

$75 \leq B < 90$ – хорошо;

$90 \leq B \leq 100$ – отлично.

МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Факультет иностранных языков
Кафедра теоретического и прикладного языкознания
Кейс-задачи
по дисциплине «Юрислингвистика и лингвистическая экспертиза текста»
для магистрантов 2 года обучения
направления подготовки 45.04.02. – «Лингвистика»
(уровень магистратуры)
направленность программы – «Современная лингвистика
и коммуникационный менеджмент»
Форма подготовки - очная

Задание №1

Сравните определение понятия «норма» в словаре лингвистических и юридических терминов. Что общего и отличного в этих определениях?

Задание № 2

Одинаково ли значение слова «убийство» в общенародном литературном языке и юридическом языке?

Задание № 3

Чем отличаются понятия «оскорбление» и «обида» с юридической точки зрения?

Задание № 4

Дайте определение терминам: юрислингвистика, языковая экология, манипуляция, реклама, стратегия, оскорбление, конфликт, воздействие, прагматика, семантика, норма, толкование.

Задание № 5

Чем отличаются друг от друга по содержанию тексты, относящиеся к названным жанрам? Жалоба, донос, анонимное письмо, «журналистское расследование», сатирический рассказ, пародия, закон, постановление, договор, протокол судебного заседания.

Задание № 6

Лингвистическую характеристику речи адвоката.

Задание № 7

Лингвистическую характеристику речи государственного обвинителя.

Задание № 8

Лингвистическую характеристику речи судьи.

Задание № 9

Конкорданс к работе Алексеева С. С. «Основы теории права»

Задание № 10

Частотные характеристики терминов в монографии Малько А.В. «Стимулы и ограничения в праве».

Задание № 11

Частотные характеристики терминов в монографии Байтина М.И.
«Сущность права».

Задание № 12

Все ли слова в тексте закона являются юридическими терминами?

Задание № 13

Можно ли считать оскорблением использование слов «хам» девушкой по отношению к пристающему к ней мужчине?

Задание № 14

Должны ли протоколы судебного заседания быть дословными?

Задание № 15

Почему толковый словарь не может быть единственным источником слов и выражений в юрислингвистической экспертизе инвективной лексики?

Задание № 16

Должен ли быть текст закона понятным всем рядовым носителям языка?

Задание № 17

Каковы функции бранной лексики в обыденной речи?

Задание № 18

Почему текст закона не должен содержать эмоционально окрашенной лексики?

Задание № 19

Правомерно ли использование нецензурной лексики в художественных произведениях?

Задание № 20

Нужна ли юристу общая филологическая культура? Приведите доказательства.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнено задание в том объёме, в котором было упомянуто в задании;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем пять (до трёх);
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем три, а также основная информация дана в полном объёме;
- оценка «неудовлетворительно», если студент не выполнил задание.

Шкала оценивания:

$0 \leq B < 50$ – неудовлетворительно;

$50 \leq B < 75$ – удовлетворительно;

$75 \leq B < 90$ – хорошо;

$90 \leq B \leq 100$ – отлично.

МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Факультет иностранных языков
Кафедра теоретического и прикладного языкознания
Вопросы для коллоквиумов
по дисциплине «Юрислингвистика и лингвистическая экспертиза текста»
для магистрантов 2 года обучения
направления подготовки 45.04.02. – «Лингвистика»
(уровень магистратуры)
направленность программы – «Современная лингвистика
и коммуникационный менеджмент»
Форма подготовки - очная

**Письменная и устная межкультурная коммуникация
в профессиональной юридической сфере**

1. Проблемы создания корпуса конфликтных текстов.
2. Особенности понятия и значения юридического термина.
3. Типы юридических терминологических дефиниций.
4. История развития дефиниций в истории права.
5. Роль дефиниций в формировании значения юридического термина.
6. Основные проблемы упорядочения юридической терминосистемы.
7. Принципы составления терминологических юридических словарей.
8. Проблемы моделирования дефиниций терминов.
9. Композиция существующих терминологических стандартов.
10. Письменная и устная межкультурная коммуникация в профессиональной юридической сфере.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнено задание в том объёме, в котором было упомянуто в задании;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем пять (до трёх);
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем три, а также основная информация дана в полном объёме;
- оценка «неудовлетворительно», если студент не выполнил задание.

Шкала оценивания:

$0 \leq B < 50$ – неудовлетворительно;

$50 \leq B < 75$ – удовлетворительно;

$75 \leq B < 90$ – хорошо;

$90 \leq B \leq 100$ – отлично.

МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Факультет иностранных языков

Кафедра теоретического и прикладного языкознания

Комплект заданий для контрольной работы

Тесты

по дисциплине «Юрислингвистика и лингвистическая экспертиза текста»

для магистрантов 2 года обучения

направления подготовки 45.04.02. – «Лингвистика»

(уровень магистратуры)

направленность программы – «Современная лингвистика
и коммуникационный менеджмент»

Форма подготовки - очная

1. Юрислингвистика является частью:

- а) прикладной лингвистики
- б) психолингвистики
- в) социолингвистики
- г) юриспруденции

2. Объектом исследования юрислингвистики является:

- а) исследование языка юридических документов
- б) взаимоотношения языка и права
- в) письменные показания свидетелей
- г) язык закона

3. Какова роль лингвиста в судебном процессе?

- а) выступление в суде с результатами лингвистической экспертизы
- б) проведение лингвистического анализа на стадии следствия
- в) анализ стенограмм допросов
- г) участие в заседаниях суда присяжных

4. Кто приглашает лингвиста для проведения экспертизы?

- а) защита
- б) обвинение
- в) и защита, и обвинение
- г) судья

5. Кто имеет право пригласить другого лингвиста, если результаты не устраивают какую-либо из сторон:

- а) судья
- б) защита
- в) обвинение
- г) защита и обвинение

6. Анализ судебного дискурса является:

- а) методом криминологии
- б) стилистическим методом
- в) лингвистическим методом
- г) психолингвистическим

7. Что означает термин «инвектива»?

- а) брань
- б) оскорбление
- в) мошенничество
- г) манипулирование

8. Методы диалектологии могут использоваться в следствии, чтобы определить

- а) социальную принадлежность говорящего
- б) профессиональную принадлежность говорящего
- в) территориальную принадлежность говорящего
- г) национальную принадлежность

9. Теория речевых актов - это

- а) лингвистическая теория
- б) теория философии языка
- в) социолингвистическая теория
- г) теория психолингвистики

10. Наиболее распространённым методом лингвистического анализа в следствии является

- а) сравнительный метод
- б) анализ дискурса
- в) грамматический анализ
- г) фонетический анализ

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнено задание в том объёме, в котором было упомянуто в задании;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем пять (до трёх);
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем три, а также основная информация дана в полном объёме;
- оценка «неудовлетворительно», если студент не выполнил задание.

Шкала оценивания:

$0 \leq Б < 50$ – неудовлетворительно;

$50 \leq Б < 75$ – удовлетворительно;

$75 \leq Б < 90$ – хорошо;

$90 \leq Б \leq 100$ – отлично.

**МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Факультет иностранных языков
Кафедра теоретического и прикладного языкознания
Примерные вопросы для зачёта
по дисциплине «Юрислингвистика и лингвистическая экспертиза текста»
для магистрантов 2 года обучения
направления подготовки 45.04.02. – «Лингвистика»
(уровень магистратуры)
направленность программы – «Современная лингвистика
и коммуникационный менеджмент»
Форма подготовки - очная**

1. Понятие правового дискурса, его формальная, функциональная, ситуативная интерпретация в лингвистике.
2. Структурный, коммуникативный, лингвокультурологический подходы к исследованию текста и дискурса.
3. Стратегия правового дискурса.
4. Правовой дискурс как социолингвистический институциональный дискурс.
5. Хронотоп, цели и задачи, ценности правового дискурса.
6. Жанровое пространство правового дискурса, его канонические единицы.
7. Типичные черты речи юриста. Типичные коммуникативные неудачи в речи юриста.
8. Вербальные и невербальные знаки правового дискурса. Прецедентные тексты.
9. Система концептов, образующих концептосферу «право».
10. Пересечение правового дискурса с другими видами дискурсов.
11. Психология взаимоотношений типовых участников правового дискурса.
12. Интенциональные характеристики правового дискурса.
13. Тематические, композиционные, стилистические особенности жанров правового дискурсов.
14. Понятие дискурсивно-правовой компетенции.
15. Назовите предмет риторики и её основные разделы.
16. Определите значение риторики в истории европейской культуры.
17. Назовите основные аспекты деятельности оратора.
18. Дайте определение логоса.
19. Дайте определение этоса и ораторских нравов.
20. Дайте определение пафоса, назовите основные виды пафоса.
21. Дайте определение риторической аргументации, назовите содержательный цикл аргументации.

22. Раскройте сущность эпидейктической аргументации.
23. Раскройте сущность совещательной аргументации.
24. Раскройте сущность судительной аргументации.
25. Раскройте сущность метода риторического построения.
26. Назовите виды и приёмы расположения речи.
27. Дайте понятие частей речи.
28. Определите значение вступления и назовите его виды.
29. Части речи, образующие вступления.
30. Части речи, образующие середину речи.
31. Виды описаний. Виды повествований.
32. Обоснование и опровержение. Части речи, образующие конец речи.
33. Дайте понятие стиля ораторской речи.
34. Назовите фигуры диалогизма.
35. Назовите основные тропы риторики.
36. Назовите фигуры выделения.
37. Назовите основные элементы голоса.
38. Назовите основные средства невербального воздействия в риторике.
39. Необходимость учёта правовой культуры как особого феномена в межкультурной коммуникации.
40. Стратегия языковой асертивности и языковой сдержанности в профессиональной коммуникации юристов.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если выполнено задание в том объёме, в котором было упомянуто в задании;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем пять (до трёх);
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если задание выполнено не в полном объёме, например, количество примеров меньше, чем три, а также основная информация дана в полном объёме;
- оценка «неудовлетворительно», если студент не выполнил задание.

Шкала оценивания:

$0 \leq B < 50$ – неудовлетворительно;

$50 \leq B < 75$ – удовлетворительно;

$75 \leq B < 90$ – хорошо;

$90 \leq B \leq 100$ – отлично.

Составитель: Каримова Н.И.



27 октября 2023 г.